ΕΛΕΥΘΕΡΟΣ ΛΟΓΟΣ

ΣΑΒΒΑΤΟΝ **9** Όκτωβρίου 1920 Ταχ. όπ. Άν. ήλ. δρ. 6 λ. 43 Δύσ. 5 λ. 34

ΜΥΤΙΛΗΝΗ
Έτος ΣΤ'. Άριθμός 1817
Γραφεία καί Τυπογραφεία :
Λεωφόρος Γεωργίου τοῦ Α'
Τηλ. Διεύθυνσις: «ΕΛΛΟΓΟΝ» Μυτιλήνης

ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΠΡΩΪΝΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΦΙΛΕΛΕΥΘΕΡΩΝ ΑΡΧΩΝ

ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ

ΑΣΤΙΚΟΥ	ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ	ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
Έτησία Δρ.30	Έτησία Δρ.35	Έτησία Δρ.50
Έξαμηνος » 18	Έξαμηνος » 20	Έξάμηνος » 30

Συνδρομαί και δημοσιεύσεις πραπληρώνονται

Χειρόγραφα οὐδέποτε ἐπιστρέφονται | ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ: ΣΤΡ. ΠΑΠΑΝΙΚΟΛΑΣ | *Δι' ἀγγελίας καὶ διατριβὰς ἰδιαίτεραι συμφωνίαι*

ΤΟ ΦΥΛΛΟΝ ΛΕΠΤΑ 20

ΟΤΑΝ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΕΠΑΝΕΛΘΟΥΝ

...ρείστου δηκτικότητος καὶ μὲ πνεῦμα ...πανθρωβολούσης εἰρωνείας, ἀλλὰ καὶ ...γκινδυνεύει εἰς τὰς «Ἀθήνας» τῆς ὁ ...ρχοντος ὑπὸ τὸν ἀνωτέρω τίτλον.

...ρθρογράφος ἐξετάζων ἐν ἀρχῇ τὴν ...δην πορείαν τῶν κυβερνήσεων τοῦ με...ταπολεμικοῦ καθεστῶτος καὶ τὴν ...ὸ τοῦ κυβερνητικοῦ τύπου τηρουμέ...την μέθοδον τῆς ἀποπλανήσεως τοῦ ...Ἑλληνικοῦ λαοῦ ἐπὶ τῇ ἀναχωρήσει ...ῦ κ. Γούναρη εἰς Παρισίους, ἐπαγε...ται τὰ ἑξῆς:

«... Ποῖον ἔχει λόγον τοιαύτη ...ρὸς τοὺς τέως συμμάχους ἡμῶν ἀ...φορά; Ἐὰν εὐδοκεῖτο ἡ βούλη...των,ὦ, ἡ μόνη πραγματικὴ δύνα...τὰ συμφερόντων τῆς τύχης τῶν Ἑλ...νικῶν διεκδικήσεων,διατὶ δὲν ἐξη...φαλίζετο αὐτὴ πρὶν ἢ ἀρχίσωμεν ...ν αἱματοστάλακτον ἀγῶνα; Καὶ ...ν δοσν γνωρίζει ἡ κυβέρνησις διὰ ...ν ἐξεπέσαμεν τῆς συμμαχίας, ποίους, ...ὰ ἔχῃ νὰ ἐπιδειξῇ νέους τίτλους δ...ως ἐπαναγάγῃ τὴν Ἑλλάδα ἐν τοῖς ...βίοις τῆς συμμαχικῆς οἰκογενεί...ας; Τὴν νίκην; Ἀλλ' αὐτὴν ὑπ' τὴν ...αφωβητῆσοι συνεχῶς καὶ οἱ Γάλ...οι καὶ οἱ Ἰταλοί. Τὰ Ἑλληνικὰ δί...καια; Ἀλλὰ μέρος μόνον αὐτῶν ἐ...κέρου ἡ συνδήκη τῶν Σεβρῶν, ἀπε...δέχθησαν δὲ μείωσιν αὐτῶν καὶ ἡ Ἀγγλία καὶ ἡ Γαλλία καὶ ἡ Ἰτα...λία, μὴ κυρώσασαι τὴν συνθήκην. Θὰ ἠδύνατο ἴσως νὰ εἴπῃ τις ὅτι ἡ κυβέρνησις θὰ προσαγάγῃ ἐνώπιον τῶν δεήματα καλῆς διαγωγῆς καὶ προσηκόντως τῆς ὑπὲρ τῶν συμφερόντων τῆς Ἀντάντ, ἐπιδεικνύουσα σεργόνως καὶ τὴν ἰσχυρὰν αὐτῇ ...λειονοψηφίαν ἐφεισμα τοιαύτης πολιτικῆς. Ἀλλ' εἰς τὴν Ρώμην ...δὲν ἀμφιβάλλουσι,περὶ τῶν φι...αντικῶν διαθέσεων τῆς μετα...εμβριανῆς ἰσχύος θὰ ψηφισω...σαν εἰς τὸ ὄπλον τοῦ ἰταλομαυσ...προϋπουργοῦ.

— Ἐξοχώτατε. Χάρις εἰς τὴν ...λειονοψηφίαν αὐτὴν καὶ τὴν δημο...κρατίαν σας, ἐλάβομεν σῶρον τὴν Β. Ἤπειρον καὶ ἐξήλυσατε μετὰ τὴν ...ορείαν ἰσχυρότεροι ἐν τῇ λαϊκῇ ἐκ...τήσει. Μᾶς ἐχαρίσατε τὴν τυχὴν ...ν Δωδεκανήσων. Δώσατε ἔν ἀκό...η μικρὸν δεῖγμα τῆς φιλίας σας. Λύσατε νὰ ἐπαναδώσωμεν ὕπαρξιν ...ὰ τοὺς ὅρους τῆς συνθήκης τοῦ Ἀγίου Ἰωάννου τῆ Μωφένης διὰ τῆς ὁποίας, πάλιν ὑμῶν κυβερνώντων τὴν Ἑλλάδα, μᾶς περεχωρεῖτο ἡ περιοχὴ τῆς Σμύρνης. Μὴ φανῆτε δύστροποι κατὰ τὴν τελευταίαν στιγμήν. Ἔχομεν δείγματα τὴν "Ηπειρον καὶ τὰ Δωδεκάνησα, ὅτι ἀρκεῖ νὰ κυβερνᾶτε σεῖς καὶ ὁ λαός σας εἶνε διατεθειμένος εἰς πᾶσαν θυσίαν.

Ὅταν δὲ ἀπευθυνθῇ εἰς τὸ Καὶ ...Ὄρσαι, θὰ ἀκούσῃ ἀπὸ τὸν κ. Μπριάν:

— Βλέπω μετὰ χαρᾶς, ὅτι εἶσθε ...ημερτικῶς συμπαθεῖς ἄνθρωποι καὶ ...ργότατοι εἰς τὴν πατρίδα σας αὐ...θέντα καὶ φευδάρχαι. Ἐδώσατε τόσα εἰς τὴν Ἰταλίαν, ὥστε νὰ ἀ...ναγκασθῶμεν καὶ ἡμεῖς εἰς οὐ...φέλατε καὶ τῆς Β. Ἠπείρου τὴν ἀ...ελευθέρωσιν,κατὰ τὸν Ἰανουάριον τοῦ 1920 νὰ ἀναιρέσωμεν, δυο μέ...ρι τοῦδε ἐπράξαμεν. Δύνασθε, πε...φεβλημένοι διὰ τόσον ἰσχυρᾶ, νὰ...ει συνεργήσῃς καὶ δημοτικότητος, νὰ ...ρχθῆτε νὰ κατασήσητε τὴν Γαλ...λίαν καὶ πάλιν ἰσχυρὰν ἐν τῇ Ἀνα...τολῇ διὰ τῆς αὐξήσεως τῆς ἐπιρροῆς ...ης μέσω τοῦ Μουσουλμανικοῦ κό...σμου.Δὲν ζητοῦμεν μεγάλα πράγμα...τα. Διὰ τὴν Θράκην καὶ τὴν Σμύρ...την ἡμεῖς ὑπεστηρίξαμεν τὴν Ἑλ...λάδα ἕνεκα τῆς εἰσφορᾶς της εἰς τὸν ...πόλεμον τῆς Οὐκρανίας. Ὅπως εἶ...χομεν καὶ εἰς τὴν Βουλὴν σας,ἔν ἀπ...ουσιφ ὁμοφωνίᾳ τῆς «Ἑνωμένη».ἡ ἐπιχειρησις σας ἐκείνη ἦτο μωρία καὶ ἄπαν θρωπία.Καὶ ἐγὼ αὐτὸ ἐπίστευον καὶ διὰ τὴν Γαλλίαν ἀόμη ὅταν ἔκαμνε τὴν ἔκστατείαν ἐκείνην. Εἶχε δυνατὸν οἱ ἀνησιῶται καὶ αἱ πλάνα καὶ διέπωσι τὰς τύχας τῶν λαῶν; Λοιπὸν, κάμετέ μα:τὴν χάριν παραχωρήσεων καὶ ἐν Σμύρνῃ καὶ ἐν Θράκῃ, ὦ; θὰ συνέβαινεν ἐὰν δὲν ἐγένετο ἡ κατηρεμένη ἐκείνη Οὐκρανικὴ ἐκστρατεία. Μὴ δυσφορῆτε πρὸς Θεοῦ. Σεῖς ἔχετε τὴν ἰδύναμιν νὰ κάμετε τὰ πάντα. Διότι βεβαίως δὲν θὰ τολμήσητε νὰ εἴπητε, ὅτι ἡ Β. Ἤπειρος καὶ τὰ Δωδεκάνησα εἶνε ἰδιοχτήσεις ἑλληνικὰ ἀπὸ τὴν Σμύρνην καὶ Θράκην.

Ἐπειδὴ εἰς τὴν Γαλλίαν ὅλα τὰ πράγματα τελειώνουν μὲ μίαν συνδιάλεξιν, οἱ δὲ Γάλλοι ἀρέσκονται εἰς τοὺς χαριεντισμοὺ,, εἶνε σχεδὸν βέβαιον, ὅτι ὁ κ. Μπριὰν κτυπῶν οἱ κείος διὰ τῆ: παλάμης τὴν ναστέρα τοῦ κ. Γ. Μπαλτατζῆ θὰ προσθέσῃ.

— Ἐλᾶτε, ἐλᾶτε... Θὰ σᾶς στείλω καὶ ὅλας τὰς λατέρνας ποῦ ὑπάρχουν εἰς τὴν Γαλλίαν, ὅσιε ἀνακρούσασι θούρια τῆς ἐκλογῆς σας νὰ μὴ ἀπίσουν τὸν κόσμον νὰ ἐννοήσῃ τὶ ἀκριβῶ; συμβαίνει.

Ὅταν δ' ὑπὸ τὴν ὑποπτίαν ταύτην τῆ; γαλαπικῆς οἰκειότητος φθίσουν εἰς τὸ Λονδίνειον Φόρεϊν Ὄφφις,τότε ἴσως εὑρισκόμενοι ἐνώπιον τῆ; ἀπεριστρόφου ἀγγλικῆς εἰλικρινείας, θὰ ὑποχρεωθοῦν νὰ ἀκούσουν μὲ ὀρθανοίκτους τοὺ; ὀφθαλμοὺ;, ὅτι ὅσα ἀπώλεσεν ἡ Ἑλλὰς δωρεῦσα εἰς τὴν Ἰταλίαν καὶ ἐπιθέτουσα τὴν συνύπαρξιν τῶν Σέρβων, ὑπῆρξαν ἕμ...να τῆς Ἀγγλικῆς ὑποστηρίξεως, ἢ τις ἐνεπνέετο καὶ ἐξ ὑπολογισμῶν συμφέροντος τῶν Ἡνωμένων Βασιλείων. Θὰ ἀκούσουν, ὅτι οἱ κυβερνῆται ἐκεῖνοι, οὕτινες ἀπιστοῦσι πρὸς τοὺ; λόδους καὶ τοὺ; ἀγῶνα; τοῦ Ἔθνους των καὶ ἀνατρέπουσι συμμαχίας δὲν δύνανται νὰ ἐμπνέωσι πίστιν εἰς τοὺ; συμμάχου;. Θὰ προσθέσῃ δὲ ὁ κ. Λόϋδ Τζώρτζ.

— Δράσατε ἐν «αὐτοτελείᾳ», Ἡ Ἀγγλία, μικρὸν κράτος, ὅπως, γνωρίζετε,ἔχει ἀνάγκην νὰ βαδίσῃ μὲ φόνον πρὸς τὰς σκέψεις τῶν συμμάχων της.

Οὕτω θὰ ἐπαναλάμψῃ εἰς τὴν Ἑλλάδα ἡ κυβερνητικὴ κεφαλὴ καὶ ὁ διπλωματικὸ; ὀφθαλμὸ; τῆς «Ἡνωμένης». Ἀπὸ τῆς ἡμέρας ὅμω;, τῆς ἐπανόδου των ὁ λαὸ; θὰ ἐκλήσῃ τὴν ἀληθειαν. Τότε δὲ ἡ ἀπάτη δὲν θὰ παρασύρῃ ἀλλὰ θὰ ἐξοργίζῃ,καὶ τὰ τερανὰ ψεύδη θὰ γίνωνται πρόκλησις; διερεθίζουσα τὸν Ἑλληνικὸν λαόν.

— CHRONOGRAPHEMA —

... ΝΑ ΤΟ ΗΞΕΡΑΝ!...

«Χυδαία γλῶσσα δὲν ὑπάρχει, μόνο χυδαῖοι ἄνθρωποι ὑπάρχουν.»

ΑΩΡΕΝΤΖΟΣ ΜΑΘΙΑΣ

Φαίνεται πῶς μ' ὅλα τὰ κοπλιμέντα καὶ ὅλες τὶς φερφεντίτζες δὲν εἴμαστε ποτὲ ἐσωτερικὰ εὐγενικοί. Ὁ Ἐγγλέζος μόλις παρουσιαστεῖ μιὰ κυρία, εἰλικρινὰ τῆς δίνει τὴ θέσι του,ἔστω κι' ἂν αὐτὸς πρόκειται νὰ στέκεται δυὸ ὥρες. Κάνουμε καὶ μεῖς τὸ ἴδιο. Μὰ ἡ πρᾶξη δὲν εἶναι σύμφωνη μὲ τὴ βούλησή μα;. Τὸ κάνουμε χαμογελώντα; καὶ ὑποκλινόμενοι, μὰ ἐσωτερικὰ βλαστημοῦμε. Ἂν μποροῦσε κανεὶς κάνη τὴ σιγυρὴ νὰ ξεδιπλώσει τὸν ἐσωτερικὸ ἄνθρωπό μα;, θὰ τὸν ἔβλεπε ἀπαίσιο καὶ μαῦρο.

Ὑπάρχουν ὅμω; καὶ στιγμὲ; ποῦ χαρίς νὰ τὸ θέλουμε πέρτα ἡ μάσκα. Καὶ νάτη τότε ἡ αἰώνια βαρβαρη προδιάθεσι; ποῦ διέχνει τὸ μέτρο τοῦ ἀνθρωπισμοῦ μα;, τῆς εὐγενείας μα;, τοῦ σεβασμοῦ γιὰ τὶς ἀντιλήψει; καὶ πεπ:ιθήσει; τοῦ ἄλλου ποὺ πρέπει νὰ εἶναι σεβαστὲ; ὅσο καὶ ἂν πέφτουν σὲ ἀντίθεση μὲ τὶς δικές μα;.

. . . . . .

Στὸ Σαλόνι. Ἀπὸ τὰ χαμογέλια καὶ τὰ κομπλιμέντα μετέπεσον στὸν κανγέ;. Ἔχρετε ὅ;Ρωμιό; ἔχει αἰώνια τὸ ζωνάρι του ἁπλωμένο γιὰ κανγέ, ἔστω βαὶ ἂν ἡ ἐξέλιξη καὶ ἡ μόδα τὸν φόρεσε τώρα πέτσινη ζωνίτσα. Αὐτὰ ἤτανε τὸ γλωσσικὸ ζήτημα...α...α... (Ἐδῶ πρέπει νὰ γελάσετε μ' ὅλη σα; τὴν καρδιά). Θαρρεῖτε πῶ;; ὁ Μιτρώσης βρωκολόγαμα ἀπὸ νέο αἷμα μερικῶν. Εἶναι περιττὸ νὰ σᾶ; λέγω τι θὰ πεῖ μιὰ συζήτηση ἔτσ:να σ' αὐτὸ τὸ θέμα. Ὅσο καὶ ἂν χρειάζεται ζωνίτσα καὶ κίνηση τόσο θαρρεῖτε πῶ; βιαστικὰ καλὰ τὸ ζήτημα αὐτὸ σαν ἀγκάθατα κολλημένα στὴν οὐρὰ ἑνὸς ἀλόγου. Λέτε καὶ φοβήσαστε μὴ μὰ; ξεῦρα τὸ παιχνίδι μα; τὸ γλέντι μα;.

Κι' ἀληθινὰ ἕνα γλέντι ἦτανε αὐτὴ ἡ συζήτηση.

— Ἄκου; ἐκεῖ, γιατὶ νὰ κατεβῶ ἐγὼ στὸ λοῦστρο καὶ νὰ μὴν ἀνέβῃ αὐτὸ; σὲ μένα' ἔλεγε κάποιο; ποὺ φαίνεται θέτανε πιὸ φηλὸ; ἀπ' τὸν πύργο τοῦ Ἔϊφελ.

Μὰ, ἄνθρωπέ μου, ἂν ἤθελε; καὶ σὺ γιὰ νὰ κίνεις κάτι δῶ πέρα. δὲν τὸ χέρι σου ν' ἀνεβαίνει στὸ ὕψος σου. Ἀ! ἔχασα εἶνα λοῦστρο καὶ θὰ μουντζουρώσει τὸ λευκό σου γάντι.

Ἐπιθήκαν πολλὰ μὲ θυμὸ καὶ μ' ἀγανάκτηση.

Τὰ ἴδια ποῦ λέγονται, πάντα σὲ κύκλο ποὺ δὲ σκοτίστηκε ποτὲ νὰ μελετήσει τὸ ζήτημα καὶ ποὺ ἔχει τὴν ἀπαίτηση ὅλοι νὰ περτατεῖ ὁ κόσμο, πρὸ πάντων στὴ δῆθεν, νὰ γίνεται «μοντέρνος» (!) μὰ στὴ γλῶσσα νὰ μένει παλιός.

— Μὰ γιατὶ νὰ γρίφουνε τὸ ἄρτο; μὲ φ καὶ βὰ αὐτὸ; μὲ υ.

Μὰ ἁπλούστατα κύριέ μου εἶναι ὁ κανόνα; τῆς ἀφομοίω-σης γραφῆς καὶ προφορᾶ;.

Κι' αὐτὴ ἡ συζήτηση προήλθε ἀπὸ τὰ γραμμένα μιᾶς κυρίας ποὺ ἤτανε ἀνάμεσά τους καὶ ποὺ ἄκουσε νὰ λένε γιὰ κείνη :

— Οὔφ! σχιλιμάρες, ἀηδίες,ἀνοστιές! Εὐγένια καὶ σεβασμὸ; τῆς γνώμη; τοῦ ἄλλου.

Νὰ τὸ ἤξεραν οἱ σαρακοφρωμένοι γέροι τῆς περίφημης «Ἑπαιδευτικῆς Ἑταιρεία;» θὰ τοὺ; ἔστελναν τὴν εὐχή τους.

ΑΡΙΕΛ...

Η ΓΥΝΑΙΚΑ
ΔΙΑ ΜΕΣΟΥ ΤΩΝ ΑΙΩΝΩΝ

Τὰ ἀστικὰ καὶ πολιτικὰ δικαιώματα τῆς Χελβετίας εἰς τὴν ἀρχαιότητα.

Ἐνῷ εἰς τὰς ὄχθας τοῦ Νείλου ὑφαίνεται αἱ Πυραμίδες,ἀναπτύσσονται εὔφορα χώρια εἰς τὰ περίχωρα τῆς Μεσοποταμίας. Αἱ χῶραι αὐταὶ, σοσιαλιστικὰ δημοκρατικὰ ὅπου ὅλα ἦσαν κοινά, μετεβλήθησαν εἰς μικρὰ βασίλεια καὶ κατόπιν εἰς αὐτοκρατορίας' ἐκεῖ ἡ γυναῖκα ζῇ ἐλευθέρα, ἐργάζεται καὶ ἔχει ἴσα δικαιώματα μὲ τὸν ἄνδρα. Εἰς τὰς χώρας αὐτὰς, ὅπου κατὰ τοὺ; νόμου; τοῦ Μωϊσέϊ, τὸ Κορίνον, ἡ γυναῖκα πωλεῖται κατ' ἀρχὰς ὅπως τὰ κτήνη καὶ θεωρεῖται ἀπὸ τοὺ; Μωαμεθανοὺ; ὡ; πρᾶγμα πολυτελείας, κολακευμένη καὶ συγχρόνως περιφρονημένη, εἶναι εἰς τὴν αὐγὴν τῆς ἱστορίας ἄτομον, τὸ ὁποῖον ἀπολαμβάνει ὅλων τῶν ἀστικῶν καὶ πολιτικῶν δικαιωμάτων.Προστατεύεται ἀπὸ τοὺ; νόμου;' ὑπανδρος, κόρη ἢ χήρα διατέθει τὴν περιουσίαν της ὅπως ἡ Αἰγυπτία. Αἱ πολυάριθμοι κέραμοι, συμβόλαια Χαλδαίων καὶ Ἀσσυρίων, τὰ ὁποῖα ἡ δραστηριότης καὶ ἐνέργεια τῶν ἀρχαιολόγων φέρουσιν διαρκῶ; εἰς φῶ;,μᾶ; παρουσιάζουσα τὴν γυναῖκα ἐλευθέραν, ἐκπληροῦσαν πολλὰ;; καὶ καθήκοντα δικαστῶν. Τὴν ὑπογραφὴν τη; βλέπομεν ἐπὶ τῶν κερ:μων αὐτῶν, εἰς διάφορα συμβόλαια, διαθήκα;, δωρεὰ; ἀγοραπωλησία; καὶ διευθετήσεις. Εἶναι μάρτυ; εἰς τὸ δικαστήριον.«Ἡ γυναῖκα ἔχει πλείστα δικαιώματα»— ὅπω; εἶναι γραμμένον ἀπὸ μίαν ἐξ αὐτῶν ἐπὶ μιᾶ; κερὰμου, ἀπὸ μίαν ἐξ αὐτῶν ἐπὶ μιᾶ; κερὰμου, ἔχα δὴν τὴν ἐλευθερίαν τῶν πρέξεών τη;». Εἰς τὴν κοινωνίαν τῆς Μεσοποταμίας ἡ θέσι; τῆς γυναικὸ; εἶναι ἐξέχουσα.

Ἡ λατρεία τῶν θεαινῶν. (Ἰδίω; δὲ τῆ; Σελήνη;)ἔσηγεῖ ἴσω; τὴν παντοδυναμίαν αὐτῆ;. Αὐτὴ σιγὰ σιγὰ ἐκλείπει, ἀλλὰ πολὺν καιρὸν ἐξακολουθεῖ ἡ Ἰσότη; τῶν δύο φύλων.

Τέσσαρα; χιλιάδα; χρόνια πρὸ Χριστοῦ, λέγα διάσημο; Ἀσσυριολόγο;, εἰς μίαν πλουσίαν καὶ εὔφορον χώραν πλησίον τοῦ Εὐφράτου ποταμοῦ, ἡ γυναῖκα ἀσκεῖ ἐξέχουσαν θέσιν, καὶ ἀπολαμβάνει ὅλων τῶν ἀστικῶν δικαιωμάτων. Ἴσα μὲ τὸν ἄνδρα εἶ γυναῖκες τοῦ λαοῦ, βοηθοῦσι τοὺ; συζύγου; των εἰ; ὅλα τὰ ἐπαγγέλματα. Ἴσα μὲ τοὺ; ἄνδρα; εἶ «βασιλικαὶ θεράπαιναι», ἰατρικὸν σωματεῖον, καὶ συγχρόνω; σύλλογος γυναικῶν. Ἐπὶ μὲ τὸν μονάρχην ὡ; ἡ βασίλισσα σύζυγός του, ἡ ὁποία εἶ; τὸ βασίλειον τοῦ Λάγα εἶναι ποσ:τικὸ; ἀρχηγὸ;, ἀρχιδικαστὴ;, διαχειρ:στὴ; τοῦ Βασιλικοῦ ταμείου. Ἔχει ἰδιαίτερον δικαστήριον εἰ; τὸ ὁποῖον δικάζον...ται ἰδιωτικαὶ ὑποθέσει;, ἐκλέγα δημόσιον ὑπάλληλον;, τὸ δὲ μέγαρόν της εἶναι τὸ ἐντυκτήριον ὅλων τῶν σοφῶν καὶ φιλοσόφων τῆ; ἐποχῆ; ἐκείνη;. Ἡ παρόμοια; θὰ τὴν Σαμάραν (νῦν παρὰ δρομ:ς ἔχα τὴν ἰστορικὴν βίαν), ἀποδικάνουσα ὅτι ἡ φαμιλιακὴ Κυβέρνησι; ἄφησεν εἰ; τὴν Ἀνατολὴν ἀρίστας ἐντυπώσεις. Ἡ γ ναῖκα ἐξακολουθεῖ νὰ ὑποχωρῇ συμβόλαια μέχρι τη; καταλύσεω; τοῦ Χαλδαϊκοῦ καὶ Ἀσσυριακοῦ Κρίνου;. Τὸν ἑκατον ἀόμη αἰῶνα ἡ βασίλισσα τῆ; Ἀσσυρίας Σαμμουρυμμὰ (Σεμίραμις;) ἐξηκολούθα νὰ ὑπογρ.φῇ συμβόλαια, ἡ δὲ ὑπογραφὴ της ἰσο κλησίον τῆ; ὑπογραφῆ; τοῦ συζύγου τη;.

Μεταξὺ Αἰγύπτου καὶ Μεσοποταμίας, ὑπῆρχεν εἰ; τὴν ἀρχαιότητα ἐν μικρὸν βασίλειον, τὸ ὁποῖον μόλι; τελευταίω; ἀνεκάλυψαν οἱ ἀρχαιολόγοι. Εἰ; τὰς πεδιάδα; τῆ; Μικρασίας, εἰ; τὰ; κοιλάδα; τῆ; Συρίας, ἤνθισε πρωτογενὴ; πολιτισμό;. Οἱ Ἡτταῖοι τοὺ; ὁποίου; ἀναφέρα ἡ Αἰγυπτιακὴ ἐποχὴ στρωμένου; κατὰ χιλιάδα; γύρω εἰ; τὸ ἅρμα τῶν Φαραὼ, κα τοὺ; ὁποίου; οἱ Αἰγύπτιοι ἐπωλήμησαν ἡχμαλώτησαν καὶ κατεδούλωσαν ἀργὸ;, ἦσαν τόσον ἀνδρεῖο; λαό;, ὥστε μετὰ παρέλευσιν ἑνὸ; αἰῶνο; ἀνέκτησε τὴν ἐλευθερίαν του. Ἡ γυναῖκα εἶναι ἐξεῖ ἀπόλυτο; ἄρχων. Δικάζει, κατα:δικάζει, πηγαίνει εἰ; τὸν πόλεμον. Καὶ ἡ διεύθυνσι; τοῦ βασιλικοῦ ἀκόμη ἀρορᾷ περισσότερον τὴν βασίλισσαν παρὰ τὸν βασιλέα. Δὲν εἶναι περίεργον ὅτι ἡ πρώτη συνθήκη, τὴν ὁποίαν γρά:ε εἰ; τοὺ; ἀγοραπολόγου; κατέρησεν,καὶ τὴν ὁ ποίαν ὁ Ραμσὴ Β' ὑπονομολόγησε τὸ 1730 πρὸ Χριστοῦ μὲ τοὺ; Ἡττίτα;, φέρει πλησίον εἰ; τὴν ὑπογραφὴν τοῦ μονάρχου Ἀτουζὶ Η. τὴν βασιλικὴν ἀόμη ἀφορᾷ περισσότερον τὴν βασίλισσαν παρὰ τὸν βασιλέα. Δὲν εἶναι περίεργον ὅτι ἡ πρώτη συνθήκη, τὴν ὁποίαν γρά:ε εἰ; τοὺ; ἀγοραπολόγου; κατέρησεν,καὶ τὴν ὁ ποίαν ὁ Ραμσὴ Β' ὑπονομολόγησε τὸ 1730 πρὸ Χριστοῦ μὲ τοὺ; Ἡττίτα;, φέρει πλησίον εἰ; τὴν ὑπογραφὴν τοῦ μονάρχου Ἀτουζὶ Η. τὴν ὑπογραφὴν τῆ; βασίλισσα; Πυτουθέπτασε.Πὰ τὰ ἑπόμενα ἔγγραφα τοῦ κρατῆρο; αὐτοῦ φέρουν τὰς δύο ὑπογραφά;. Ἐ: ἀγγ τῆς ἴσα;ας βλέπομεν πολλὰ; γυναῖκα; φυσιογνωμία;, αἱ ὁποῖαι ἦσαν συνεργάτιδε; μετὰ τῶν ἀνδρῶν, ἢ βασίλισσαι, ἀντιβασίλισσαι, εἶχον πρώτην θέσιν εἰ; τὴν χειρωνάγ, ἐξασκοῦσαν διοικητικὰ καὶ θρησκευτικὰ καθήκοντα καὶ εἶχον ἀστικὰ καὶ πολιτικὰ δικαιώματα. Δὲν ὑπάρχει καμμία ἀμφιβολία, ὅτι οἱ ἀρχαιολόγοι, ἐκτὸ; τῶν ἀφηγήσεων τὴν ἐνδόξω; Ἑλήνων συγγραφέων, μελετήσα τὰς κερὰμου; καὶ πατύρου; οἱ ὁποῖοι διεσώθησαν, ἔκαμαν σπουδαιοτάτη; μελέτα; Ἀν δὲ διασώζετο ἡ περίφημο; βιβλιοθήκη τῆ; Ἀλεξανδρεία;, ἡ ὁποία ἔγινε παρανάλωμα τοῦ πυρό; καὶ αἱ θαυμάσιαι περγαμηναὶ τῆ; θὰ εἴχομεν ἀμυθήτου; θησαυοὺ; χειρογράφων καὶ πατύρων, οἱ ὁποῖοι θὰ ἀνέφερον ὁρισμένα; διὰ τὰ πρωτόγονα αὐτὰ; ἐποχά;. Τὸ κεφάλαιον τοῦτο εἶναι μικρὸ χλωμὸ σκιαγραφία. Ἡ Εὔα τῆ; ἀρχαί;; Ἀνατολῆ;, ρίπτουσα τὸν πέπλον τη; δουλεία; μὲ τὸν ὁποῖον τὴν περιβάλλα ὁ Ἰσλαμισμό;, ἀναφαίνεται εἰ; τὸ φῶ; ὡ; ἡ πρώτη χαραγεκμένη γυναῖκα τη; Ἀνατολῆ;.

ΕΛΕΝΗ Ι. ΣΙΦΝΑΙΟΥ

ΤΙ ΜΑΣ ΛΕΓΟΥΝ ΟΙ ΑΡΙΘΜΟΙ!

Ἐσχολιάσαμεν καὶ ἡμεῖς εἰς τὸ προχθεσινὸν φύλλο μα; τὰ ὡ; κατόρθωμα τοῦ κ. Γούναρη ἐξαγγελθέν ἐν τῇ Ἐθνοσυνελεύσει,περὶ κατοχῆ; 100 χιλιάδων τετραγωνικῶν χιλομέτρων μετὰ 3 ἑκατομμυρίων κατοίκων. Διὰ νὰ κατανοηθῇ ὁμω; πληρέστερον ἡ ὁσέρεια τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ πρὸ; τὴν ἀλήθειαν καὶ ἡ ὑπ' αὐτοῦ οἰκαπολογίας τῶν ἀποτελεσμάτων ξένων ἐπιτυχῶν, παρατιμήσωμεν ἐκ τοῦ «Ἐλευθ. Τύπου» τὴν ἑξῆ; στατιστικήν :

Ἐπὶ τῆ; πρωθυπουργία; τοῦ κ. Γούναρη κατελήφθη μόνον τὸ τετράπλευρον τὸ ἔχον ὡ; ἑξῆ;: Ἀσκανία Λίμνη, Δεῦκαι, Δορύλαιον, Ἀφιὸν Καρὰ-Χισσάρ, Τζεντὶς, Λίμνη Ἀσκανία. Τοῦτο περιλαμβάνει ἐκτασιν 12.950 τετραγωνικῶν χιλομέτρων καὶ πληθυσμὸν 390 χιλιάδων κατοίκων.

Ἐπὶ τῆ; πρωθυπουργία; τοῦ κ. Γούναρη παρεδόθη εἰ; τοὺ; Τούρκου; ἡ Χαρδούπολι; τῆ; Νικομηδία;, ἡ ὁποία κατέτεχνο ὑπὸ τοῦ Ἑλληνικοῦ στρατοῦ ἐπὶ τῆ; πρωθυπουργία; τοῦ κ. Βενιζέλου. Ἡ ἐκτασι; αὐτὴ; εἶνε 4.750 τετραγωνικὰ χιλιόμετρα, ὁ δὲ πληθυσμὸ; 150 χιλιάδε;. Ἀφιερωμένων τούτων ἀπὸ τὸ ἀνατολ ἀπομένει εἰ; τὸ ἐνεργητικὸν τῆ; παρούσης Κυβερνήσεως : Ἐλευθερωθέν ἡ κατεχόμενον ἔδαφο; 8.200 τετραγωνικὸν χιλομέτρων, πληθυσμὸ; 240 χιλιάδε;.

Ἐν ἀντιπαραβολῇ ἀπὸ τὰ ἀποτελέσματα ταῦτα τῆ; πολιτικῆ; τοῦ κ. Γούναρη, ἔχομεν τὰ ἑξῆ; ἀποτελέσματα τῆ; πολιτικῆ; τοῦ κ. Βενιζέλου. Ἔδαφο; : 62.800 τετραγωνικὰ χιλιόμετρα. Πληθυσμὸ; 2.760.000.

Ἂ; ἐξετάσωμεν ἤδη καὶ τὰ; θυσία; εἰ; τὰ; ὁποία; ὑπεβλήθη ἡ Ἑλλὰ; ἐπὶ τῆ; Κυβερνήσεω; τοῦ κ. Γούναρη. Ἔχομεν λοιπὸν θυσία; εἰ; αἷμα. δηλαδὴ εἰ; ἄνδρα; ἐκτὸ; μάχη; 40 χιλιάδα;.

Εἰ; ταῦτα δὲν νὰ προσθέσωμεν καὶ τοὺ; Ἕλληνα; πρόσφυγα; Νικομηδέα;, ἀνερχομένω; εἰ; 30 χιλιάδα; καθὼ; καὶ τὰ; περιουσία; αὐτῶν.

Αἱ εἰ; αἷμα θυσία; τῆ; Ἑλλάδο; ἐπὶ Βενιζέλου καθ' ὅλον τὸ διάστημα τοῦ Μικρασιατικοῦ ἀγῶνο; ἀνέρχονται εἰ; δύο μόνον χιλιάδα; ἀνδρῶν ἐκτὸ; μάχη;.

(λογκριάσία)

Ἦτα; εἰ; ἄνηρ δὲ ἔκτασιν 500 τετραγωνικῶν χιλομέτρων.

(λογκριάσ'α)

Σχετικῶ; πρὸ; τὸν πληθυσμὸν αἱ ἀπώλεια ἐπὶ μὲν Γούναρη διὰ 3 1|2 ἐλευθερωθέντα; κατοίκου; ἔχομεν μίαν ἀπώλειαν Ἑλλήνου στρατιώτου. ἐπὶ δὲ Βενιζέλου διὰ 1380 κατ|νου; ἐλευθερωθέντων μίαν μόνον ἀπώλειαν Ἕλληνο; στρατιώτου.

Αὐτὰ λέγουν οἱ ἀριθμοί, τοὺ; ὁποίου; δὲν ἠθέλησε ν' ἀναφέρῃ ὁ κ. Γούναρη; κατὰ τὴν προχθεσινὴν ἀγόρευσιν τὸν ὁποῖ; δὲν ἠθέλησε νὰ μᾶ; ἀναφέρῃ καὶ τὴν ἔκτασιν τοῦ ἑδάφου; τῆ; Βορείου Ἠπείρου, τὴν ὁποίαν, ὡ; γνωστόν, παρέδωκεν εἰ; τοὺ; Ἀλβανού;.

Ο ΓΑΛΛΙΚΟΣ ΤΥΠΟΣ
ΔΙΑ ΤΟ ΤΑΞΙΔΙΟΝ ΤΟΥ κ. ΓΟΥΝΑΡΗ

Παρασημάντεον ἄρθρον τοῦ «Χρόνου»

Παρισιοὺ ὁ.— «Χρόνος» ἀφιερο τὸ χυρὸν ἄρθρον του εἰ; σχόλια διὰ τὴν ἐπίσκεψιν τοῦ κ. Γούναρη εἰ; Παρισιού;.

Ἐν ἀρχῇ ὁ «Χρόνος» παρατηρεῖ ὅτι ἡ Γαλλία ἀπὸ ἑνὸ; περίπου αἰῶνο; ἐδωκεν εἰ; τὴν Ἑλλάδα πλεῖστα δείγματα ἀφοσιώσεω; καὶ ἐνδιαφέροντο;, ὥστε νὰ μὴ δύνατα ὁ ἑλληνικὸ; λαό; νὰ ἀμφιβάλλῃ περὶ τῆ; φιλίας αὐτῆ;.

Ἀλλὰ λέγει, πρέπει νὰ γίνῃ διάκρισι; μεταξὺ τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ καὶ τῆ; Κυβερνήσεω; τοῦ Βασιλέως Κωνσταντίνου. Μεταξὺ τοῦ Ἔθνου; τὸ ὁποῖον ἐτέθη κατὰ τὸν

του κ. Γούναρη, δεν ήθέλησε να συμμεριμνήσῃ τας ήδικας εὐθύνας τῆς Κυβερνήσεως κατά τήν συνεδρίαν της Ἐθνοσυνελεύσεως, ἀποσχών τῆς ψηφοφορίας. Καί λέγει μεταξύ ἄλλων: «Ὑποψήφια διότι ὁ Δαγκλής τῆς χθές ἀνήρχετο τόν **πατριώτην** Δαγκλήν τοῦ Φεβρουαρίου». Περίεργον! Ὅμως ὑπῆρξε κάποτε καί πατριώτης ὁ κ. Δαγκλής; Καί ἡμεῖς ἐνομίζομεν ὅτι ἦτο μόνον **προδότης**.

ΕΝ ΕΛΛΕΙΨΕΙ

ἄλλων σοβαροτέρων εἰδήσεων τό «Γραφεῖον τοῦ Τύπου» Ἀθηνῶν μᾶς ἐσερβίρησε τήν εἴδησιν ὅτι ἡ πτῶσις τοῦ μαρκου ἐξακολουθεῖ καί ὅτι θεωρεῖται βέβαιον ὅτι μέχρι τέλους τῆς ἑβδομάδος ἡ λίρα θά φθάσῃ χίλια μάρκα. Ἄρα: «Ὁ νοῦς νοσεῖ», ἄκουμ μοῦς 100 δραχμάς σημέια ἡ λίρα ἔως ὅτου νά φθάσῃ τάς χιλίας ἡ Κυβέρνησις θά φάγῃ ψωμί καί ψωμί!...

ΤΟ ΡΕΚΟΡ

τῆς ἁηδίας διά τό γενικόν του ξεχαρβάλωμα ἔχει ἀναμφισβητήτως τό ὑπουργεῖον τῆς Παιδείας καί ὁ διευθύνων αὐτό χορόδιδάσκαλος. Ἀηδίας δέ τήν ὁποίαν διακηρύττει καί συσσωμος σχεδόν ὁ κυβερνητικός τύπος. «Λιζυνόμεθα, γράφει ἡ «Πολιτεία» διά ἐπί τῶν ἡμερῶν μας γενικῆς τάσεως ἐθνικῆς ποιοδόσεως καί ἀληθοῦς καταφθορᾶς νά γίνῃ ἀνεκτόν ἐν χωρίοις αἴσχος ὡς τό σημερινόν ὑπουργεῖον τῆς Παιδείας». Εἶμεθα ἁπλούστερον βέβαιοι ὅτι ξεντοπιώτατα καί ἡ «Πολιτεία» καί μεγάλη μερίς τοῦ κυβερνητικοῦ στρατεύματος διαισχύνεται διά τήν ὕπαρξιν πολλῶν ἄλλων ὑπουργείων, ἄν μή ὅλων.

ΕΝΑΣ ΠΑΤΕΡΑΣ

ἐπληροφορήθη ἀπό γράμμα τοῦ ἀνθυποληαγοῦ τοῦ ὅτι νοσηλεύεται τραυματισμένος εἰς κάποιο Νοσοκομεῖον. Ἐπέρασε μήνας ἔκτοτε καί ὁ τραυματίας δέν ἀπήντα εἰς τά γράμματα τοῦ πατέρα του. Ἔξαφνα μίαν ἡμέραν ἐπιστρέφεται ἕνα ἀπό τά γράμματα του μέ μίαν σημείωσιν ἀνορθογραφίαν ὅτι **«ὁ υἱός σας ἀπέθανε καί δι' αὐτό δέν σᾶς ἀπαντᾷ»** καί ὑπογραφομένην ἀπό κάποιον Νοσοκόμον! Ἀπό τῆς ἡμέρας ἐκείνης ὁ ἄτυχης πατήρ, δ' ἐπανειλημμένων τηλεγραφημάτων (ἐπιγόντων καί μέ ἀπάντησιν πληρωμένην) πρός τά διάφορα Νοσοκομεῖα Διακομιδῆς καί γαιρογεγία τοῦ Μετώπου, ζητεῖ νά μάθῃ ἐπισήμως κάτω τήν συμφορικήν τον κατάστασιν ἐν ἐπιβεβαιώσει τοῦ θανάτου του. Καί μάτην. Ὁ ἀπηλπισμένος πατήρ μέχρι ἐπιστολῆς γεμάτης ἀπό πόνον ἀλλά καί πικρίαν διά τήν ἀσυγχώρητον καί τήν ἐγκληματικήν ἀδιαφορίαν τῶν ὑπευθύνων τοῦ Κράτους, ἀπευθύνει τῆς ἀγωνίας τόν σπαραγμόν του πρός τόν κύριον τῶν ὅλων τόν ὁποῖον ἐπικαλεῖται νά τοῦ φέρῃ τόν Σαγγειρίωνα μέ τό τίμιον αἷμα του.

ΑΝΕΓΝΩΜΕΝ

εἰς Ἀθηναϊκήν ἐφημερίδα κατηλόγων τῶν εἰς τό Πρωτοδικεῖον Ἀθηνῶν ὑποβληθεισῶν αἰτήσεων περί ἀποζημιώσεως τῶν παθόντων ἐπί τοῦ πρώην καθεστῶτος. Αἱ παρελεύνουσαι χιλιάδες τῶν αἰτουμένων ἀποζημίωσιν προκαλοῦν τόν ὕλιγγον, τόσῳ μᾶλλον, καθόσον πολλοί ἐκ τῶν αἰτούντων, ἀνήκοντες εἰς τάς τάξεις τῶν πλουσιωτέρων καί δημοσιογράφων, οὐδέποτε, οὔτε εἰς τήν παρουσαν, οὔτε εἰς τήν ἄλλην ζωήν ἠλπίζον νά θωτεύσουν χιλιάκον. Αὐτό θά ἐλέγη ἐλευθερία, καί μαλιστα χεροπιαστή...

HANDELHSAUS «OLYMPIA»
ΓΕΡΜΑΝΙΚΟΣ ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΟΣ ΟΙΚΟΣ
Ἀθῆναι-Βόλος-Θεσσαλονίκη Μυτιλήνη
ZEIT IST GELD
Ὁ Διευθύνων τό τεχνικόν τμῆμα Βόλου κ. Valentin FICHER εἶδος διά ἐγκαταστάσεις παντός εἴδους μηχανημάτων βιομηχανίας κ.λ.π. ἔρχεται εἰς Μυτιλήνην ἐντός τοῦ Ὀκτωβρίου τρ. μ. καί θά παραμείνῃ ἐπί δύο ἑβδομάδας περίπου. Παρακαλοῦμεν τούς ἐπιθυμοῦντας νά προμηθευθοῦν οἱουδήποτε εἴδους μηχανήματα τῆς Γερμανίας νά δηλώσουν ἐγκαίρως τήν ἐπιθυμίαν των ἵνα τοῦτο ἐπραγματευθῶσιν ἐκτενομερεῖς πληροφορίαι καί τιμαί. 8—10

ἀντιπρόσωποι
Ἀνατολική Ἕνωσις
Ἀδελφοί Καμπαδέλλη

ΚΑΠΝΟΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ
Μ. ΚΑΡΔΑΣΟΣ & Σ[ΙΑ]
Φέρομεν εἰς γνῶσιν τοῦ Σ. Κοινοῦ καί τῆς ἐξ. Πελατείας μας ὅτι ἐφοδιασθέντες μέ μεγάλας παρακατιόνας Μακεδονικῶν Καπνῶν τῶν καλλιτέρων περιφερειῶν Χίνας καί Σινίνης, ἐπεβιβάσαμεν τήν τιμήν τῶν Σιγαρέττων μας Πολυτελείας LUX, τό ὁποῖα παιούνται εἰς ὅλα τά Καπνοπωλεῖα καί εἰς τό Παρίσημά μας ἀπό σήμερον πρός Δρχ. 1.50.

Ἐπί τῇ εὐκαιρίᾳ δέν παραλείπομεν νά συστήσωμεν τά Α΄. καί Γ΄. ποιότητος Σιγαρέττα μας FAMA ἐκ καπνῶν Ἀργινίου ἐξαιρετικῶς περιποιημένα.

3—3

ΤΟΠΙΚΑ

— **Ἡ νέα περιφερειακή ὁδός**

Ὁ κ. Γεν. Διοικητής συνοδείᾳ τοῦ κ. Νομομηχανικοῦ ἐπεθεώρησε τήν κατασκευαζομένην περιφερειακήν ὁδόν Κιοσκίου καί τήν περιφραξιν τοῦδασυλλίου. Ὑπέδειξε δέ τό μέρος ἔνθα θά χαραχθῇ ἡ πλατεία καί διέταξε τήν ἔναρξιν τῶν δι' αὐτήν ἐργασιῶν.

Ὡσαύτως διέταξε τήν σύνταξιν τοῦ προϋπολογισμοῦ τῆς δαπάνης διά τήν ἐκδόρθωσιν τῆς ὁδοῦ πρός τό μέρος ὅπου θά στηθῇ τό Ἄγαλμα, καί τήν τοποθέτησιν ἐδολίων ἀνά 50 μέτρ. κατά μῆκος τῆς περιφερειακῆς ὁδοῦ, ὡς καί γύρω τῆς πλατείας.

— **Ὁ κανονισμός τοῦ Προσφυγικοῦ νοσοκομείου**

Ἐκλήθη τό Δ. Συμβούλιον τοῦ Προσφυγικοῦ νοσοκομείου ὅπως μελετήσῃ τόν συνταχθέντα νέον κανονισμόν τοῦ ἰδρύματος τούτου, σύμφωνα πρός τόν ὁποῖον θά λειτουργῇ εἰς τό μέλλον.

— **Ἡ τιμή τοῦ ἐλαίου εἰς τούς τόπους παραγωγῆς**

Τηλεγραφικῶς ἠγγέλθη ὅτι ὁ κ. Ὑπουργός τῶν Οἰκονομικῶν ἐνέκρινεν ἀπόφασιν τῆς ἀρμοδίας Ἐπιτροπῆς διά τῆς ὁποίας ἡ ἀγοραία τιμή τῶν ἐλαίων εἰς τούς τόπους παραγωγῆς διά τήν 4ην τριμηνίαν τοῦ 1921 ὁρίζεται εἰς δρ. 5.50 κατ' ὀκάν, τοῦ μαργελαίου εἰς 3.50 καί τοῦ λυχνελαίου εἰς 3.50 δρ.

Μικραί Εἰδήσεις

Συνεδριάσει χθές ἡ Ἐπιτροπή καταπομοῦ Μητέρων.

Ἐν Ἀργένῳ τῇ 3 Ὀκτωβρίου 1921.

Ὁ Πρόξενος τῆς Κοινότητος Ἀργένου

Πρός τόν κ. Τσιλαν Μολύβου

Ἐκτελῶν τό ὑπ' ἀριθμόν 2054 ἐγγραφον ὑμῶν ἐπέδωσα τόν Γεώρ. Μαρίκον καί τοῦ συνέστησα διά πρέπα νά καταγγελλῃ ἐγυπογραφως τόν Εἰσαράκτορα Γ. Μαυρον διά τάς κατ' αὐτοῦ ὕβρεις.

Οὗτος ὅμως μοί ἀπήντησεν ὅτι δέν ἐμβριθῇ ὑπό τοῦ Εἰσπράκτορος, ἀλλά τοῦ συνέστησαν ὁ ἐν λόγῳ Εἰσαράκτορ ὅτι δέν πρέπει νά ἐπαναληφθῇ τό πταῖσμα ἐ; τό ὁποῖον ἔπεσε. καθότι ὁ Γ. Μαρίκος ἐ; ὁ ἴδιος ὁμολόγησεν εἶναι εἰς τόν Εἰσαράκτορα νά συμπληρώσῃ τό δικαιοπρακτικόν πληρωμῆς ἀφ' ἑσάπαξ μετεβης δέ εἰς τήν οἰκίαν του ὅπως λάβῃ χρήματα δέν ἐπανῆλθεν μέχρις αὐριον ἀφοῦ ἀπειλήσας ἀν καί ἐπανηλημμένως ἐκλήθη ὑπό τοῦ ἀγροφύλακος.

Μετά μεσημβρίαν δέ παρουσιασθείς ἐπλήρωσε τόν φόρον αἰγοπροβατων χωρίς νά ἐβρασθῇ ὑπό τοῦ Εἰσαράκτορος.

Μερικοί ὅμως τῶν παρακαθημένων ἐν τῷ καφενείῳ ἐνόμισαν τήν σύστασιν ταύτην ὡς ὕβριν καί προέβησαν εἰς τήν δημοσίευσιν ἀλλοιωμένης αὐτῆς κατά πολύ καί ἐν ἀγνοίᾳ τοῦ Γ. Μαρίκου.

Ὁ Πρόεδρος καί ἐν ἀγνοίᾳ τοῦ

Ὁ Ἀντιπρόεδρος

Εἰευθ. Ἀθανασίου

Διά τήν ἀνιγραφήν

Ἐν Μηθύμνῃ τῇ 8)8βρίου 1921.

Ὁ ταμίας Μολίβου

Δ. Ἀξιώτης

ΠΑΛΑΙΟΒΙΑΚΟΝ ΕΡΓΑΤΙΚΟΝ ΚΕΝΤΡΟΝ

Πρόσκλησις

Γενικῆς Συνελεύσεως

Καλοῦνται εἰς Γενικήν συνέλευσιν ἅπαντα τά διοικητικά συμβούλια τῶν ὁπαρτμένων εἰς τήν δύναμιν τοῦ Παλαιοβιακοῦ Ἐργατικοῦ Κέντρου Σωματείων τήν Κυριακήν 10 πρέ. καί ὥραν 10ην π.μ. εἰς τό Καφενεῖον Β. Χάφτα, ἔναντι Ξενοδοχείου Μαγγίδη Βρεταναίας.

Θέματα : Α΄. Συζήτησις ἐπί τοῦ ζητήματος τῆς διατριμήσεως τῶν εἰδῶν πρεῖτης ἀναγκης καί τῆς ἐξευρέσεως τρόπου πρός ἀντιμετώπισιν τῆς κατηστιόσεως.

Β΄. Ὑποβολή ψηφίσματος πρός τάς ἐντεῦθεν ἀρχάς, τήν Κυβέρναν, τήν Ἐθνοσυνέλευσιν, τά ἐνταῦθα Ἐργοδοτικά Σωματεῖα καί τά Ἐργατικά Κέντρα ὁλοκλήρου τῆς Ἑλλάδος.

Γ΄. Πρότασις περί συγκλήσεως Γ΄. Πανελληνίου Ἐργατικοῦ συνεδρίου.

Σημ. Τά Δ. Συμβούλια τῶν εἰς τό Παλαιοβιακόν Ἐργ. Κέντρον ὁπαγομένων Σωματείων παρακαλοῦνται ὅπως κελέσουν τά μέλη τῶν Σωματείων αὐτῶν ἵνα παραστῶσι **ὡς ἀφοσιασι** εἰς τήν συνέλευσιν ταύτην, εἰς ἣν δύνανται νά προσέλθουν καί τά μή ὁπαγόμε α εἰς αὐτό ἐργατικά σωματεῖα οἱ καί πᾶς ἐνδιαφερόμενος διά τό πρῶτον θέμα τῆς Ἡμερησίας διατάξεως.

Δικαίωμα ψήφου καί συζητήσως ἔχουν μόνον τά Δ. Συμβούλια τῶν ὁπαγομένων εἰς τό Κέντρον σωματείων, δύνανται ὅμως νά λίβωσι καί ἄλλοι τῶν λόγων, τῇ ἀδείᾳ τοῦ κ. Προέδρου τοῦ Παλ. Ἐργ. Κέντρου.

Μυτιλήνῃ τῇ 7 Ὀκτωβρίου 1921

Ὁ πρόεδρος

Τ. Κ. Παπαδόπουλος

Ὁ Γεν. Γραμματεύς

Ἰωαν. Ψωμαδέλης

Ἐκ τῆς ἐργασίας σας
εἰς τόν Ἀ. Ἀνατολικόν

ΖΩΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΗ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΠΟΙΗΣΙΣ

ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΑΦΟ

Πῆρες τήν τριάδωσή
Θωρικά τοῦ μαρτυρίου
Ἱερόν ἀχνόφεγγο
Σέ κρύβει μυστηρίου.

Κ' εἶναι τά χρονάκια σου
Τά παιδικά γιά μένα,
Σόμβολα προφητικά
Καί λείψανα' ἁγιασμένα.

Ἕνα βάρος μοῦ σκορπᾷ,
Μοῦ διώχνεις μιά κακιά.
Μ' ἀνεμώνει ὁ πόνος σου "
Καί μοῦγινε θρησκεία !

Κ. ΠΑΔΑΜΑΣ

ΑΠΟ ΤΗΝ ΖΩΗΝ

ΕΠΑΡΧΙΑΚΟΝ ΕΛΚΟΣ

Πρό ἡμερῶν ἐδέχθην εἰς τό γραφεῖον μου τήν ἐπίσκεψιν κάποιου γνωστοῦ μου, — ἔτσι ἔλεγε— ἐπανακάμψαντος ἐκ τῆς ἰδιαιτέρας του πατρίδος... Τί χαμπόρα ; Καλά ; Χρόνια καί ζαμάνια ἔχουμε νά ἰδωσθοῦμε, εἰπενδεκατίνος. Καλά· τοῦ εἶπα ἐγώ. Τί νά τοῦ ἔλεγα ; Πῶς δέν τόν θυμοῦμαι ! Τό τοιοῦτον ἀπάδα πρός τό ἐπάγγελμά μας !... Ὁ ἄγνωστος γνώριμός μου ἐστρόβηκε γιά κάμποση ὥρα στόν καναπέ καί εἶχα μιά δουλιά τρομερή ! Ἐλέ τέλος; μ' ἐχαιρέτησε, ἐχώρηκε πολύ καί ἔφυγε. Ποιὸς νάνα ! Ποιὸς νάνα ! Ἔλεγα μέ τό νοῦ μου σάν ἔλεγε. Ὕστερα τόν ξέχασα καί δέν ἔλεγα τίποτα...

Τήν ἐπαύριο πρωί πρωί νύτες πολύ ! Καλή μέρα ! Καλῶς τον ! Τί χαμπάρια ; Καλά. εὐχαριστῶ. Μά δέ μοῦ λές μή πως δέ θυμᾶσαι τ' ὄνομά μου ; Γιά στό ἀτομα σου ! Ὄ,τι ἤθελα νά σε ρωτήσω. Χέρας ἔχω ἀσθενεστάτην τήν μνήμην μέ συγχωρεῖς ἔ ; Μπά, δέ βαρύσεσαι ; Ο... τίλες εἶμαι. Α, χαίρω πολύ μέ συγχωρεῖς. Σημειώσε τό τόνομά μου γιατί μήν τό ξεχάσεις· ἐγώ ἔτσι κάνω. Βέβαια' νά τό σημειώσω... Ἔ, νά μή σ' ἀπασχολῶ γιατί σου. Ὥρα καλή καί μέ συγχωρεῖς ἔ; Ἀνάθεμά με κ' ἐν τόν εἶχα δεῖ ποτές μου !...

Τήν μεθεπομένην ἔγραφα κι πίλιν, ὡς συνήθως πρωί πρωί. Τίκ, τάκ! Ἐμπρός ; Καλή μέρα σας! Ὁ ἴδιος πάλι. Τρελλός πρέπει νά εἶναι ξυπλογίσεθην. Ἤρθα νά σ' ἀποχαιρετήσω. Φεύγω, ξέρω, στήν ἰδιαιτέραν μου πατρίδα. Ἄν θέλῃς γράψε τοδιάγιστον τήν ἀναγνώριν μου. Εἶδες ὅτι τήν ἔφαγε μου τήν ἀνέγραφαν ὅλα τά φύλλα... ἐκτός ἀπό σᾶς. Νά, ἡ λύσις τοῦ μυστηρίου. Ἡ «Κοινωνική κίνησις» τόν τραβοῦσε καί γώ ἀπό πούδια. Τί δύνασαι, που ἔχει ὁ κόσμος ! Ἀκοῦστε με, φίλε μου, Ἡμεῖς τήν ἔχουμε καταγράσει τήν «Κοινωνική κίνησιν» Μά πῶς ἔτσι πρόχειρος εἶδε πως ἔχατε ! Μά ἀκριβῶς ἀπό χθές, τήν καταγράσαμε. Μέ ἔχαρέσησε γιατί καί ἀπλῆ. Ἀπό τῆς σιγμῆς ἐκείνης ἡ ἀγάπη τῆς κοινωνικῆς κινήσεως εἶχε κατακλυσθεῖ εἰς τήν συνείδησίν μου. Λέν ἀπαίδ ὅμως εἰς αὐτό μόνον ὁ ἀγνωστος γνώριμός μου. Διά πολλοὺς καί διαφόρους λόγους, τούς ὁποίους ἔλεγε ἐκθέσω αὔριον, ἐπεβλήθετο ἡ κατάργησις τοῦ ἐπαρχιακοῦ τούτου ἔλκους.

Ὁ Ψυχοπρόδρομος

ΕΝΔΟΞΟΙ ΝΕΚΡΟΙ

ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ Κ. ΧΑΤΖΗΓΙΑΝΝΗΣ

(Ἐφ. Ἀνδρῶν εἰς Ἀσσαμάτου)

Ἔπεσεν ὑπέρ πατρίδος κατά τήν μάχην τοῦ Σαγγαρίου. Ἡ Πατρίς χάνει ἕνα ἀπό τά ἠρωϊκώτερα παιδιά της. Ἡ Δημοτική ἐκπαίδευσις ἕνα φωτισμένον καί ἐνδυναμώδη θεριπονητά της, ἡ δέ οἰκογένειά του τόν πρῶτον βλαστόν καί τό κεμιρά της. Ὅταν τό 1916 ἀπό τά δρη τῆς Κρήτης ἐσάλπιζεν ὁ τολμηρός Ἐπαναστάτης τό ἐγερτήριον τῶν Πανελλήνων ὁ καλόκαρδος διδάσκαλος ἐγκατέλειψε τήν ἔδραν τον καί ἔσπευσε μεταξύ τῶν πρώτων νά προταχῇ τό ἐνθουσιῶδες στίθός του φραγμόν κατά τῆς βουλιμίας τῶν βαρβάρων. Ἐπέφωτο νά μή φθάσῃ τήν γλυκεῖαν ἡμέραν τῆς ἐπανόδου. Τό τίμιον αἷμά του ἔβαψε τά φελδρα τοῦ Σαγγαρίου· καί ἡ ὡραία του ψυχή ἐπέταξεν εἰς τό Πάντεον τῶν Ἡρώων. Τά ἄθῷα χαλῆ τῶν μαθητῶν του, ποὺ τόν ἐπερίμεναν πάντοτε, τώρα κάθε φορά ποὺ θά προσέχωντα, ἄς παρακαλοῦν τόν καλόν Θεόν νά παρηγορῇ τήν θλιμμένην οἰκογένειάν του.

ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΕΜΠΟΡΟΥΠΑΛΛΗΛΩΝ

Πρόσκλησις

Καλοῦνται οἱ Ἐμπορουπάλληλοι Μυτιλήνης νά προσέλθουν τήν προσεχῆ Κυριακήν καί ὥραν 10 π.μ. εἰς τήν αἴθουσαν τοῦ Συλλογουμένανα τοῦ Ξενοδοχείου Μ. Βρεταννίας) ἵνας παρακολουθήσουν τήν Συνεδρίασιν τοῦ Ἐργατικοῦ Κέντρου καί λάβουν γνῶσιν τῶν ἐνεργειῶν τῆς ἐκλεγίσης ἐπιτροπῆς διά τήν αὔξησιν τοῦ μισθοῦ.

Μυτιλήνη τῇ 8 Ὀκτωβρίου 1921

Ἐντολῇ τῆς Ἐπιτροπῆς

Ὁ Πρόεδρος

Ν. Ἰωαννίδης

ΤΡΙΒΟΛΟΙ

— Ὅταν μεδιάρου ἀρίση ὁ χαμώνας ὁ Φωκιανός θά ἐχῃ νά ἐκλέξῃ μεταξύ τῶν ἑξῆς δύο :

— Τῶν θεατῶν καί τῶν ἀσκῶν τοῦ Αἰόλου.

— Ἐάν προτιμᾷ τούς πρώτους θά πρέπῃ νά ἀποκλείσῃ τήν εἴσοδον τῶν δευτέρων, ἀποφράσσων ταχυδρομικάς ὁπαθίων τῆς : «Σαπφοῦς».

— Οἱ σύλλογοι καί τά σωματεῖα συνέρχονται καί ἀποφασίζουν τήν ὕφωσιν τῶν μισθῶν.

— Ἡ λίρα **ὑφώθει** αὐτομάτως.

— Τά τρόφιμα **ὑφώθηκαν** κατ' ἀνάγκην

— Τό Κράτος κίνδυνεύει νά . . . **«ὑπερυψωθεῖ»**.

— Ἡ δέ Κυβέρνησις ἀναμένα τήν ἐξ **ὕψους** παρηγοριάν.

— Ἐμιθόμεν καί τοῦτο τό ἀπιστευτον :

— Ὑπάρχα μεγάλη μερίς διδασκάλων, οἱ ὁποῖοι διδάσκουν, λαμβάνονσ α120 δρχ. μηνιαίως !

— Τήν ἰδίαν ἐποχήν καί εἰς τό ἴδιον Κράτος ὁ μισθός τῶν κλητήρων καί ὑπηρετῶν τῶν δημοσίων γραφείων καί τῶν σχολείων ὑπερβαίνα τάς 150 !

ὁ Κατσάγγης

ΠΟΙΚΙΛΑ

*

Στούς ἀνθρώπους πού δέν εἶναι ἔμφυτη ἡ εὐγένεια τρέχει ἀπ' τά καλαμπαράκια τους. Σπαλατάται σε ὑποκλίσεις καί γενυπεκομπλιμέντα καί ἔτσι ἡ ψυχή τους μένα πάντα χέρσα.

*

Ἡ ὕπαρξις ἀνθρώπων συζητούντων ἀκόμη πωμ γλωσσικοῦ ζητήματος ἐνθυμίζει τήν θεωρίαν περί κτήσεως τοῦ ἡλίου περί τήν γῆν !...

*

Ἡ λέξις «προδότης» ἀκό τοῦ Νομπρίου καί ἐντεῦθεν ἤλλαξεν ἔννοιαν καί σημαίνα «μέγας πατριώτης».

ὁ Γνωμικός

ΧΟΡΟΣ

Μερακλῆς-Σεβεντζῆδες

Τῇ Δευτέρᾳ «πρώτα ὁ Θεός» ἀρχίζουν οἱ ἐγγραφές καί τά μαθήματα τῶν χορευτῶν. Ἡ φετινή ἡ τάξις τό φετινό τό πλῆθος, στό χορόδιδασκαλειο τοῦ Ἀνέστη εἶνε ἄλλο πράμα ! Καί σπάνιος μπορεῖτε νά γίνα ἄλλοιῶς ἀφοῦ μέ τό μερακλῆ τον Ἀνέστη συνεφόρασαν καί οἱ σερβιτόροι τοῦ Ἀγροκηπίου !...

ΘΕΑΤΡΙΚΑ

«Σαπφώ»

Ἀπόψε θά παιχθῇ ἡ *Νέα Ἐπιθεώρησις* με 7 νέα ἐπεισόδια, Νέα Νούμερα τοῦ 1821 τῆς νέας σκηνῆς καί πρωτότυπα τετριάκτια τῇ συμπράξει τοῦ *μάστρο* Καρακίση.

ΤΟ ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΟΝ

ΣΑΒΒΑΤΟΝ 9. — «Ἀθηνᾶ» διά Δεδέαγατ., Καβάλλαν, Θεσσαλονίκην, Βόλον, Χαλκίδα, καί Πειραιᾶ. — «Κατερίνα» διά Σμυρνῆν, Χίον, Παραιᾶ καί Ἀλεξάνδρειαν. — «Πατρίς» διά Κων)πολίν καί Βάρναν.

ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟΝ «ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΥ»

Ἀπό τῆς παρελθούσης Τετάρτης ἤρξατο ἡ λειτουργία τοῦ ἐστιατορίου· εἰς τό μοναδικόν οἰκογενειακόν καί ἀριστοκρατικόν Κέντρον τῆς πόλεως μας «Πανελλήνιον».

Ἡ ἀπαστράπτουσα καθαριότης, ἡ ποικιλία τῶν φαγητῶν, ἡ εἰδικότης τοῦ μαγαρου, καί ἡ περιποίησις τοῦ προσωπικοῦ ἔχουν κερδοσκετικώς καταμαγεύσῃ τούς θαμῶνας τοῦ κέντρου τούτου, οἱτινες βεβαιοῦν ὅτι καί ὁ Λούκουλος ἀκόμη θά ἐμενεν ἱκανοποιμένος.

ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ
Κ. ΣΤΡΑΤΗΓΕΛΗΣ δ. γ. φ.
Παιδαρχία : Self-government,
Διευθ. : Φαρμακείον Κυντζονιάδου.

ΤΟ ΑΝΘΡΩΠΟΣΩΤΗΡΙΟΝ
— φάρμακον —
Revulsif Boudin
τό μόνον ἀποτελεσματικόν
κατά τῶν νευραλγιῶν—ἀρθρίτιδος—φευματισμῶν—κρυολογημάτων καί γρίππης πωλεῖται εἰς τό Γραφεῖον *Νιοσπούλου* καί *Διαμάντη* (Μπάς-Φανάρι). 8—20

Τό ἀρχαῖον Κοσμηματοπωλεῖον

ΚΩΝΤΗ ΒΕΗ

ἀνανεωσαν ὑδη ἐνανα τοῦ Σαπωνοπωλείου Μαρίνη καί πλησίον τοῦ Συμβολαιογραφείου Δ. Πονλίκου, ἐκτελεῖ πᾶσαν χρυσοχοϊκήν ἐργασίαν ἀπαραμίλλου καλλιτεχνίας, τακτικῆς καί εὐθηκίας σατά 30 % ὀλιγωτερον ἐπί τῶν κατασκευαζομένων κοσμημάτων. σφραγίδων διαφόρου μεγέθους, ἐξ ὁραιαλάκου βρουντζου) καί ξύλου (τσιμοῦ) διά σαπωνοποιεία με τιμάς ὅλως ἀνανρωνιστους καί πρωτοφανεῖς.

Ἐν αὐτῷ δέ ἐπιδορθώνονται καί ὡροδόγια διαφόρου εἴδους.

ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤ

ΤΑ ΑΙΤΕΡΑ ΤΗΛΕΓΡΑΦΙΚΗ ΤΟΜΗ

ΤΟΥ ΜΟΝΙΜΟΥ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΟΥ ΜΑΣ

Ἀρ. 26415 ΑΘΗΝΑΙ 8 8)βρίου 2.42

Ὁ κ. Γούναρης εἰς Παρισίους

Ἐτίσημον τηλεγράφημα ληφθέν τήν νύκτα ἀναφέρει ὅτι ὁ πουγγὸς κ. Γούναρης, ὁ κ. Μπαλτατζῆς καί τά λοιπά μέλη τῆς νικῆς ἀποστολῆς ἔφθασαν εἰς Παρισίους.

Πῶς θά ἀκούσῃ τόν κ. Γούναρη ὁ κ. Μπριάν

Ἡ «Μικρά Ἐφημερίς» γράφει ὅτι ὁ πρωθυπουργός τῆς Γ. Μπριάν θά ἀκούσῃ τόν κ. Γούναρην, ὅσον καί τόν ἀντεπρόσωπον μάλ. Μπεκῆν Σαμῆ, μέ προσοχήν καί καλήν θέλησιν.

Πρός ἀπαλλαγήν ἀπό τῶν Καμαλικῶν πιέσεων

Ὁ ἀρχηγός τῆς στρατιᾶς Μικρασίας κ. Πατσόλας τηλεγραφεῖ τό ὑπουργεῖον ὅτι οἱ κάτοικοι τῆς περιφερείας Στιγκάν παρετε πρός τάς Ἑλληνικάς ἀρχάς εἰς ἀξιοθάυμαστον κατάσταση τήν ἀγριότητα τῶν καταδιωκόντων τούς Τούρκους λειποτάκτων στρατοῦ Καμαλικοῦ στρατοῦ, καί ἐσκεύουν νά τούς διατρα ναστεύσουν εἰς τήν Ἑλληνικήν περιοχήν.

Πρόσκλησις ὑπό τά ὅπλα τῶν Μουσουλμάνων κατοίκων

Καλοῦνται ὅπως προσέλθωσιν ὑπό τά ὅπλα οἱ Μουσουλμάνοι τῆς Ἑλλάδος καί οἱ Ἰσαηλῖται τῆς Μακεδονίας τῶν κλάσεων 1904-1912 καί 1913 α΄.

Τά ναυτικά ἀγήματα

Διά διαταγῆς τοῦ ὑπουργοῦ τῶν ναυτικῶν κ. Μαυρομιχάλη τά ἀγήματα τά παραμένοντα εἰς Μουδανιά, Κίον καί Κόρινθον φερθοῦν εἰς τόν πολεμικόν στόλον ἀναγκῶν αὐτοῦ.

Ἐπιχορήγησις θυμάτων πολέμου

Βεβαιοῦται ὅτι ἡ Κυβέρνησις ἀεφάσισε νά τριπλασιάσῃ τό οἰκογενείας τῶν θυμάτων πολέμου καί τούς ἀναπήρους ἐξ αὐτῶν χομένας ἐπιχορηγήσεις.

Ὁ κ. Μπριάν καί ἡ μεσολάβησις

Τό «Βῆμα» τοῦ Σκάγου γράφει ὅτι ὁ κ. Μπριάν εἶναι κα νά μεσολαβήσῃ διά τήν λύσιν τῆς Ἑλληνοτουρκικῆς διαφορᾶς, λιστα τῶν ἐκθέσεων τοῦ κ. Φραγκλίνου Μπουϊγιῶν. Προσθέτει Βρεττανική διπλωματία θά καταπολεμήσῃ ἴσως τάς Γαλλικάς θείας, καθόσον ἡ λύσις τοῦ Τουρκικοῦ προβλήματος ἐπί τῇ Γαλλικῶν ἀντιλήψεων θά ζημιώσῃ τάς ἐπί τῆς Κωνσταντ Ἀγγλίας.

«ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΝ»
Νέον οἰκογενειακόν Ξενοδοχεῖον τό «Πανελλήνιον». Ἄκρα καθαριότης, προθυμοτάτη ἐξυπηρέτησις. Τηλέφωνον. Ἰδιοκτήτης Π. Α. Μακρῆς

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ
ΑΔΕΛΦΩΝ ΦΙΔΕΛΗ
Τό δημόσιον «Capita Ba φθάνει ἐνταῦθα τήν 12 τρέ καί ρεῖ αὐθημερόν διά Κων Πύργου, Γαλλίας, καί Βορ μένων ἐμπόρων καί βιομηχ
Ἔτσι τό δημόσιον ἀπο τήν 23ην τρέ, καί ἀναχωρεῖ διά τούς ἰδίους λιμένας.

ΜΗΤΣΟΣ ΜΑΝΙΑΤΟΠΟΥ
Καθ' ἑκάστην διά Κάλ Φίλιαν, Σκαλοχῶρι, Ἀνα Αὐτοκίνητον ἀναπαυτικώτ διά ἐσκνήσεως 9 π. μ. Τάκ φρενεῖον «Κέντρον». Πρ τό ἐλεοπωλεῖον κ. Βουρ ζιτισμός πρό δος, ταχύτ λειες ζωῆς...

ΜΥΡΟΥΝΕΛΑΙΟΝ
ἀς ἔστης ποιότητος ἀφοῦ ὁ φρεσκότατον ἔφθασεν Φαμαλίων Ἀδελφῶν Κ

ΚΟΝΙΑΚ ΠΕΙΡΑΙΩΣ
ΔΗΜΟΣΘ. ΠΟΥΡΝ
Εἰς βαρέλια καί ἰβάδια. Διαφή παρακατιόνη στούς Ἀδελφούς Καμπαδέλλη.
Ἀνατολική Ἕνωσις

Εἰς τούς μεγαλητέρας πό δό, καί εἰς τά πλέον διαφορ ρία, εἰς τήν καλύβην τοῦ πο καί εἰς τά ἀριστοκρατικώτ γα θά συναντήσητε τήν

ΡΑΠΤΟΜΗΧΑΝΗ Σπτ

ΠΙΑΝΑ ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ
BLUMNER
Γραφεῖα Στοᾶ Γούτου 9, 10, 11 ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛ

ΤΣΙΠΟΥΡΟ, ΜΑΣΤΙΧΑ
ΚΟΝΙΑΚ, ΚΡΑΣΙΑ ΑΓΝΑ